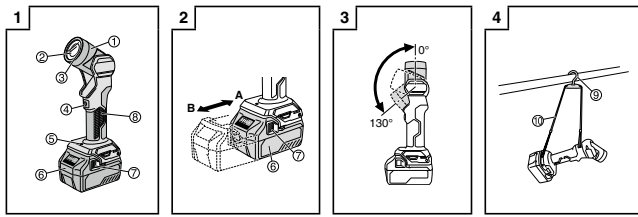


UB 18DE



| | English | Deutsch | Français | Italiano |
|----|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Head | Kopf | Tête | Testa |
| 2 | Lens | Linse | Lentille | Lente |
| 3 | LED | LED | LED | LED |
| 4 | Switch | Schalter | Interrupteur | Interruttore |
| 5 | Battery replacement notification lamp (lighting color: red) | Erinnerungsleuchte (Leuchtfarbe: rot) | Témoins de notification de remplacement de la batterie (couleur de la lampe : rouge) | Spia di notifica sostituzione della batteria (colore di illuminazione: rosso) |
| 6 | Battery (sold separately) | Akku (separat erhältlich) | Batterie (vendue séparément) | Batteria (venduta separatamente) |
| 7 | Latch | Sperre | Verrou | Fermo |
| 8 | Handle | Griff | Poignée | Mangia |
| 9 | Hook (sold separately) | Haken (separat erhältlich) | Crochet (vendu séparément) | Gancio (venduto separatamente) |
| 10 | Band (sold separately) | Band (separat erhältlich) | Sangle (vendue séparément) | Fascetta (venduta separatamente) |

| | Nederlands | Español | Norsk |
|----|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1 | Kopstuk | Cabezal | Hode |
| 2 | Lens | Linse | Linse |
| 3 | LED | LED | LED |
| 4 | Schakelaar | Interruptor | Bryter |
| 5 | Meldingslampje accuvervanging (richtingskleur: rood) | Lámpara de notificación de cambio de la batería (color de la luz: rojo) | Varselingslampe for bytte av batteri (belysningsfarge: rød) |
| 6 | Batterij (apart verkrijgbaar) | Batería (se vende por separado) | Batteri (selges separat) |
| 7 | Klepje | Seguro | Sperrehake |
| 8 | Handgreep | Asa | Håndtak |
| 9 | Haak (apart verkrijgbaar) | Gancho (se vende por separado) | Krok (selges separat) |
| 10 | Band (apart verkrijgbaar) | Banda (se vende por separado) | Bånd (selges separat) |

| | English | Deutsch | Français | Italiano |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Symbols WARNING The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use. | Symbole AVVERTENZA Die folgenden Symbole werden in der Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen. | Symboles AVERTISSEMENT Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil. Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil. | Simboli AVVERTENZA Di seguito mostriamo i simboli usati per la macchina. Assicurarsi di comprenderne il significato prima dell'uso. |
| | To reduce the risk of injury, user must read instruction manual. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. | Der Anwender muss die Bedienungsanleitung lesen, um das Risiko einer Verletzung zu verringern. Wenn die Warnungen und Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen. | Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Tout manquement à observer ces avertissements et instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. | Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale delle istruzioni. La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni potrebbe essere causa di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. |
| | Only for EU countries. Do not dispose of electric tools together with household waste material. In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. | Nur für EU-Länder. Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. | Pour les pays européens uniquement. Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement. | Solo per Paesi UE. Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiagate in modo eco-compatibile. |
| | When the light is lit, do not look directly into it, aim it at a person or animal, or direct it toward the eyes. Doing so may harm the eyes. | Wenn der Scheinwerfer leuchtet, schauen Sie nicht direkt hinein, richten Sie ihn nicht direkt auf eine Person oder ein Tier und nicht direkt in die Augen. Dies kann zu Augenschäden führen. | Lorsque la lampe est allumée, ne regardez pas directement dans le faisceau de lumière et ne le dirigez pas vers une personne ou un animal, ou vers les yeux. Car cela peut nuire aux yeux. | Quando il faretto è acceso, non guardare direttamente nell'apparecchio, né orientarlo verso una persona o un animale oppure dirigerlo verso gli occhi. Facendolo, si potrebbero danneggiare gli occhi. |

| | Nederlands | Español | Norsk |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Symboolen WAARSCHUWING Hieronder staan symbolen afgebeeld die van toepassing zijn op deze machine. U moet de betekenis hiervan begrijpen voor gebruik. | Símbolos ADVERTENCIA A continuación se muestran los símbolos usados para la máquina. Asegúrese de comprender su significado antes del uso. | Symboler ADVARSEL Følgende symboler brukes for maskinen. Sørg for å forstå betydningen av disse symbolene før maskinen tas i bruk. |
| | Om het risico op verwondingen te verminderen, moet de gebruiker de instructiehandleiding lezen. Nalatting om de waarschuwingen en instructies op te volgen kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel resulteren. | Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario deberá leer el manual de instrucciones. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o daños graves. | For å minske faren for skade må brukeren lese instruksjonsboken. Hvis du ikke følger alle advarsler og instruksjoner kan bruk av utstyret resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. |
| | Aleen voor EU-landen. Geef elektrisch gereedschap niet met het huishoudelijk afval. Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen. | Solo para países de la Unión Europea. No desache los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas. | Kun for EU-land. Kast aldri elektrisk utrustning i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets verksetning i nasjonal rett, må elektrisk utrustning som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg. |
| | Wanneer de lamp brandt, moet u niet rechtstreeks in het licht kijken, de lamp niet op een persoon of dier richten, of op de ogen. Dit kan leiden tot beschadiging aan de ogen. | Cuando la luz está encendida, no mire directamente hacia ella, ni la apunte hacia personas o animales ni la dirija directamente a los ojos. Si lo hace, podría dañar los ojos. | Når lyset er tent, må du ikke se direkte inn i det, rette det mot en person eller et dyr, eller rette det mot øynene. Ellers kan øynene skades. |

English CORDLESS TORCHLIGHT UB18DE INSTRUCTION MANUAL

WARNING:

- Be careful of electrical shock.
- When not in use or during inspection and maintenance, be sure to turn the switch OFF on the unit, and remove the battery from it.
- Do not cover the torchlight with cloth, cardboards or other materials when the light is on. Doing so may result in fire.

CAUTION:

- Do not look at the LED directly.
- Do not use the torchlight if the lens is damaged or detached.

Specifications

| | |
|------------------------------|--------------------------------------------------------|
| LED | 4.7 W |
| Voltage | 14.4 V / 18 V |
| Usable batteries | Li-ion battery multi volt type, BSL18 and BSL14 series |
| Dimensions (without battery) | 92 mm (Depth) x 79 mm (Width) x 250 mm (Height) |
| Weight (without battery) | 0.3 kg |

Operating time (Approx.) Using full charged Battery

| | 3.0 Ah | 5.0 Ah | 8.0 Ah |
|--------|-------------------------------|----------------------|----------------------------------|
| 18 V | 120 lm (Low) 250 lm (High) | 37 hours 16 hours | 63 hours 28 hours 44 hours |
| 14.4 V | 120 lm (Low) 250 lm (High) | 33 hours 13 hours | 56 hours 22 hours |

HOW TO USE

- Battery insert/removal: Insert the battery in direction A until it clicks. To remove, extract it in direction B while holding down the latch. (Fig. 2)
- Head angle adjustment: The angle of the head can be adjusted according to use. The head rotates from 0° to 130° and can be fixed in 6 steps. (Fig. 3)
- Turn on the LED light: The brightness of the light can be adjusted in two steps. Each time you press the switch, it switches between "High", "Low", and "Off".

WARNING:

- When using the unit in a high location, set it down on a stable surface. If the unit falls, it may cause injury.

When hanging the unit in a high location, fix it in place with a band (sold separately) or string. If the unit falls, it may cause injury. (Fig. 4)

CAUTION:

- If the battery replacement notification lamp flashes when the torchlight is turned on, the battery power is low. Replace or recharge the battery. Failure to do so may result in the light suddenly going off due to the over discharge protection circuit. As discharging shortens the battery life, charge the battery promptly.

STORAGE

- When storing the power tool, be sure to turn OFF the switch and pull out the battery.
- Store the power tool and the battery in a place in which the temperature is less than 40°C and out of reach of children.

Deutsch AKKU-LATERNE UB18DE BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNING:

- Vorsicht bei Stromschlaggefahr.
- Das Gerät, wenn es nicht in Gebrauch ist, oder bei Inspektion und Wartung, unbedingt immer AUSSCHALTEN und die Batterie aus ihm herausnehmen.
- Bedecken Sie die Laterne bei eingeschaltetem Licht nicht mit Stoff, Pappe oder anderen Materialien. Das könnte einen Brand verursachen.

VORSICHT:

- Nicht direkt in das LED blicken.
- Verwenden Sie die Laterne nicht, wenn die Linse beschädigt oder abgenommen ist.
- Die Linse bleibt heiß, während die Leuchte eingeschaltet ist und unmittelbar danach, berühren Sie sie nicht.

Schalten Sie die Laterne immer aus (OFF), wenn Sie sie nicht brauchen.

- Verwenden Sie die Laterne nicht, wenn es regnet.
- Nehmen Sie die Laterne nicht auseinander und setzen Sie sie keinerlei Erschütterungen aus.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Benzin, Verdünnungen oder Ähnlichem.
- Belassen Sie die Laterne nicht an Stellen, an denen hohe Temperaturen (50°C oder mehr) herrschen, wie in Fahrzeugen in direktem Sonnenlicht. Andernfalls kann dies zu Beschädigungen führen.
- Halten Sie das Hauptgerät nicht am schwenkbaren Teil fest. Sie könnten sich die Finger einklemmen und verletzen.

TECHNISCHE DATEN

| | |
|-------------------------|---------------------------------------------------------|
| LED | 4,7 W |
| Spannung | 14,4 V / 18 V |
| Verwendbare Akkus | Mehrspannungs-Lithium-Ionen Akku, Serie BSL18 und BSL14 |
| Abmessungen (ohne Akku) | 92 mm (Tiefe) x 79 mm (Breite) x 250 mm (Höhe) |
| Gewicht (ohne Akku) | 0,3 kg |

Betriebszeit (ca.) mit voll geladenem Akku

| | 3,0 Ah | 5,0 Ah | 8,0 Ah |
|--------|-----------------------------------|--------------------------|----------------------------------------|
| 18 V | 120 lm (Niedrig) 250 lm (Hoch) | 37 Stunden 16 Stunden | 63 Stunden 28 Stunden 44 Stunden |
| 14,4 V | 120 lm (Niedrig) 250 lm (Hoch) | 33 Stunden 13 Stunden | 56 Stunden 22 Stunden |

VERWENDUNG

- Ersetzen oder Entnehmen des Akkus: Legen Sie den Akku in Richtung A ein, bis er einrastet. Zum Entnehmen ziehen Sie ihn in Richtung B heraus, dabei halten Sie die Sperre gedrückt. (Abb. 2)
- Anpassen des Kopfwinkels: Der Kopfwinkel kann je nach Verwendung angepasst werden. Der Kopf dreht von 0° bis 130° und kann in 6 Stufen fixiert werden. (Abb. 3)
- LED-Licht einschalten: Die Helligkeit der Leuchte kann in zwei Stufen eingestellt werden. Bei jedem Drücken des Schalters wird zwischen „Hoch“, „Niedrig“ und „Aus“ umgeschaltet.

WARNING:

- Wenn Sie das Gerät an einem hoch gelegenen Ort verwenden, stellen Sie es auf einer stabilen Oberfläche ab. Wenn das Gerät herunterfällt, kann dies zu Verletzungen führen.

VORSICHT:

- Wenn die Erinnerungsleuchte für den Akkuwechsel beim Einschalten der Laterne blinkt, ist die Akkuladung gering. Ersetzen oder laden Sie den Akku. Bei Nichtbeachtung kann es passieren, dass das Licht plötzlich ausgeht, weil die Schutzschaltung aktiviert wurde. Da eine Entladung die Lebensdauer des Akkus verkürzt, laden Sie den Akku so bald wie möglich.

LAGERN

- Denken Sie beim Lagern des Elektrowerkzeugs daran, das Gerät mit dem Schalter auszuschalten und den Akku herauszunehmen.
- Lagern Sie das Elektrowerkzeug und den Akku an einem Ort mit einer Temperatur von unter 40°C und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Français MODE D'EMPLOI DU PROJECTEUR À BATTERIE UB18DE

AVERTISSEMENT:

- Veillez à éviter les chocs électriques.
- Vérifiez que l'interrupteur est sur OFF et veillez à retirer la batterie lorsque l'unité n'est pas utilisée ainsi que lors des opérations de contrôle ou de maintenance.
- Ne recouvrez pas le projecteur avec du tissu, du carton ou tout autre matériau lorsqu'il est allumé. Cela risque de provoquer un incendie.

ATTENTION:

- Ne pas regarder directement la LED.
- N'utilisez pas le projecteur si la lentille est endommagée ou détachée.

- La lentille reste à une température élevée lorsque la lampe est allumée et immédiatement après l'utilisation, donc ne la touchez pas.
- S'assurer d'éteindre le projecteur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas exposer le projecteur à la pluie.
- Ne pas cogner ni démonter le projecteur.
- Ne pas mettre le projecteur en contact avec de l'essence, du dissolvant, etc.
- Ne pas laisser le projecteur dans la voiture ou autre lieu soumis à la chaleur des rayons du soleil (supérieur à 50°C). Au risque de subir des problèmes.
- Ne maintenez pas l'unité principale par la partie courbée. Les doigts peuvent s'y coincer et être blessés.

CARACTÉRISTIQUES

| | |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| LED | 4,7 W |
| Tension | 14,4 V / 18 V |
| Batteries utilisables | Batterie lithium-ions de type multi volt, série BSL18 et BSL14 |
| Dimensions (sans la batterie) | 92 mm (profondeur) x 79 mm (largeur) x 250 mm (hauteur) |
| Poids (sans la batterie) | 0,3 kg |

Temps d'utilisation (Environ): à raison de l'utilisation d'une pile complètement rechargée

| | 3,0 Ah | 5,0 Ah | 8,0 Ah |
|--------|----------------------------------|------------------------|-------------------------------------|
| 18 V | 120 lm (Faible) 250 lm (Fort) | 37 heures 16 heures | 63 heures 28 heures 44 heures |
| 14,4 V | 120 lm (Faible) 250 lm (Fort) | 33 heures 13 heures | 56 heures 22 heures |

MODE D'EMPLOI

- Insertion et retrait de la batterie: Insérer la batterie dans le sens A jusqu'à l'émission d'un clic. Pour enlever, la sortir dans le sens B tout en maintenant le verrou en bas. (Fig. 2)
- Ajustement de l'angle de la tête: L'angle de la tête peut être ajusté selon le besoin. La tête s'incline de 0° à 130° et peut être fixée en 6 étapes. (Fig. 3)
- Allumer l'éclairage à DEL: La luminosité de la lumière peut être ajustée en deux étapes. Chaque fois que vous appuyez sur le commutateur, il commutera entre « Fort », « Faible » et « Arrêt ».

AVERTISSEMENT:

- Lorsque vous utilisez l'unité en hauteur, posez-la sur une surface stable. Si l'unité tombe, cela peut provoquer une blessure.

Si vous suspendez l'unité en hauteur, fixez-la en place à l'aide d'une sangle (vendue séparément) ou d'une corde. Si l'unité tombe, cela peut provoquer une blessure. (Fig. 4)

ATTENTION:

- Si le voyant de notification de remplacement de la batterie clignote lorsque le projecteur est allumé, la charge de la batterie est faible. Remplacez ou rechargez la batterie. Le défaut de procéder pourrait provoquer l'arrêt soudain de la lumière en raison d'une décharge du circuit de protection. Étant donné que la décharge réduit la durée de vie de la batterie, rechargez la batterie rapidement.

RANGEMENT

- Lors du stockage de l'outil électrique, veillez à mettre le commutateur hors tension et à retirer la batterie.
- Rangez l'outil électrique et la batterie dans un endroit où la température est inférieure à 40°C et hors de portée des enfants.

Italiano **MANUALE D'ISTRUZIONI PER TORCIA A BATTERIA UB18DE**

AVVERTENZA:

- Fare attenzione alle scosse elettriche.
- Quando non si utilizza o durante l'ispezione e la manutenzione, assicurarsi di spegnere l'interruttore dell'unità e di rimuovere la batteria.
- Non coprire la torcia con panni, cartoni o altri materiali quando la luce è accesa. Farlo potrebbe provocare incendi.

ATTENZIONE:

- Non guardare direttamente il LED.
- Non utilizzare la torcia se la lente è danneggiata o staccata.
- La lente rimane ad alta temperatura quando è accesa e immediatamente dopo l'uso, quindi non toccarla.

Quando non si utilizza, assicurarsi di spegnere l'interruttore. Non esporre la torcia alla pioggia. Non urtare né disassemblare la torcia. Non lasciare che la torcia venga a contatto con gasolina, solventi, ecc. Non lasciare la torcia in un'auto o mezzi simili dove possa venire esposta al calore del sole (al di sopra dei 50°C). Altrimenti potrebbero sopravenire dei guasti. Non tenere l'unità principale afferrandola dalla parte pieghevole. Le dita potrebbero rimanere schiacciate, provocando lesioni.

SPECIFICHE

| | |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------|
| LED | 4,7 W |
| Tensione | 14,4 V / 18 V |
| Batterie utilizzabili | Batteria agli ioni di litio tipo multi volt, serie BSL18 e BSL14 |
| Dimensioni (senza batteria) | 92 mm (profondità) x 79 mm (larghezza) x 250 mm (altezza) |
| Peso (senza batteria) | 0,3 kg |

Tempo d'esercizio (circa.): utilizzando una batteria completamente carica

| Tensione | 3,0 Ah | | | 5,0 Ah | | | 8,0 Ah | | |
|----------|----------------|--------|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|
| | 120 lm (Basso) | 37 ore | 37 ore | 63 ore | 63 ore | 100 ore | 100 ore | 100 ore | 100 ore |
| 18 V | 250 lm (Alto) | 16 ore | 16 ore | 28 ore | 28 ore | 44 ore | 44 ore | 44 ore | 44 ore |
| | 120 lm (Basso) | 33 ore | 33 ore | 56 ore | 56 ore | - | - | - | - |
| 14,4 V | 250 lm (Alto) | 13 ore | 13 ore | 22 ore | 22 ore | - | - | - | - |

MODALITÀ D'USO

- Inserimento/rimozione della batteria
Inserire la batteria in direzione A finché non scatta in posizione. Per rimuoverla, estrarla in direzione B tenendo premuto il fermo verso il basso. (Fig. 2)
- Regolazione dell'angolo della testa
L'angolo della testa può essere regolato secondo l'uso. La testa ruota da 0° a 130° e può essere fissata in 6 procedimenti. (Fig. 3)
- Accendere la luce LED
La luminosità della luce può essere regolata in due scatti. Ogni volta che si preme l'interruttore, si commuta tra "Alto", "Basso" e "Spento".

AVVERTENZA:
Quando si utilizza l'unità in una posizione alta, posizionarla su una superficie stabile. Se l'unità cade, potrebbe causare lesioni.

Quando si appende l'unità in una posizione alta, fissarla in posizione con una fascetta (venduta separatamente) o una corda. Se l'unità cade, potrebbe causare lesioni. (Fig. 4)

ATTENZIONE:
Se la spia di notifica sostituzione della batteria lampeggia quando la torcia è accesa, la carica della batteria è bassa. Sostituire o ricaricare la batteria. La mancata osservanza di questo punto potrebbe causare lo spegnimento improvviso della luce a causa del circuito di protezione di sovraccarico. Poiché la scacca abbrevia la durata della batteria, caricare subito la batteria.

CONSERVAZIONE

- Quando si ripone l'elettrolitico, assicurarsi di spegnere l'interruttore ed estrarre la batteria.
- Conservare l'elettrolitico e la batteria in un luogo in cui la temperatura sia inferiore a 40°C e lontano dalla portata dei bambini.

Nederlands **SNOERLOZE LANTAARN UB18DE HANDLEIDING**

WAARSCHUWING:

- Pas op voor een elektrische schok.
- Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt of bij inspectie en onderhoud, moet u de schakelaar altijd uit (OFF) zetten en de accu loskoppelen.
- Leg geen doek, karton of andere materialen op de lantaarn wanneer de lamp brandt. Dit kan brand tot gevolg hebben.

VOORZICHTIG:

- Niet rechtstreeks in de LED kijken.
- Gebruik de lantaarn niet als de lens beschadigd of losgeraakt is.
- De lens blijft heet wanneer de lamp brandt en onmiddellijk na gebruik, dus niet aanraken.

Zet de schakelaar altijd uit (OFF) wanneer de lantaarn niet wordt gebruikt. Stel de lantaarn niet bloot aan regen. Haal de lantaarn niet uit elkaar en deze nergens tegen stoten. Zorg ervoor dat de lantaarn niet in contact komt met benzine, verdundingsmiddelen, enz. Laat de lantaarn niet in een auto of dergelijke achter waar deze blootgesteld is aan de gloeiend hete zon (50°C of hoger). Anders kan de lantaarn defect raken. Hou de hooftoestand niet vast aan het buigende deel. Vingers kunnen bekneld raken, wat kan leiden tot letsel.

TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|------------------------------|----------------------------------------------------|
| LED | 4,7 W |
| Spanning | 14,4 V / 18 V |
| Bruikbare accu's | Li-ion-accu multi-volt type, BSL18- en BSL14-serie |
| Afmetingen (zonder batterij) | 92 mm (diepte) x 79 mm (breedte) x 250 mm (hoogte) |
| Gewicht (zonder batterij) | 0,3 kg |

Bedrijfsduur (Circa): met volledig opgeladen batterij

| Tensione | 3,0 Ah | | | 5,0 Ah | | | 8,0 Ah | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------|---------|
| | 120 lm (Laag) | 37 uur | 37 uur | 63 uur | 63 uur | 100 uur | 100 uur | 100 uur | 100 uur |
| 18 V | 250 lm (Hoog) <td>16 uur <td>16 uur <td>28 uur <td>28 uur <td>44 uur <td>44 uur <td>44 uur <td>44 uur </td></td></td></td></td></td></td></td> | 16 uur <td>16 uur <td>28 uur <td>28 uur <td>44 uur <td>44 uur <td>44 uur <td>44 uur </td></td></td></td></td></td></td> | 16 uur <td>28 uur <td>28 uur <td>44 uur <td>44 uur <td>44 uur <td>44 uur </td></td></td></td></td></td> | 28 uur <td>28 uur <td>44 uur <td>44 uur <td>44 uur <td>44 uur </td></td></td></td></td> | 28 uur <td>44 uur <td>44 uur <td>44 uur <td>44 uur </td></td></td></td> | 44 uur <td>44 uur <td>44 uur <td>44 uur </td></td></td> | 44 uur <td>44 uur <td>44 uur </td></td> | 44 uur <td>44 uur </td> | 44 uur |
| | 120 lm (Laag) <td>33 uur <td>33 uur <td>56 uur <td>56 uur <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </td></td></td></td> | 33 uur <td>33 uur <td>56 uur <td>56 uur <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </td></td></td> | 33 uur <td>56 uur <td>56 uur <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </td></td> | 56 uur <td>56 uur <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </td> | 56 uur <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> | - | - | - | - |
| 14,4 V | 250 lm (Hoog) <td>13 uur <td>13 uur <td>22 uur <td>22 uur <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </td></td></td></td> | 13 uur <td>13 uur <td>22 uur <td>22 uur <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </td></td></td> | 13 uur <td>22 uur <td>22 uur <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </td></td> | 22 uur <td>22 uur <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </td> | 22 uur <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> | - | - | - | - |

GBRUIK

- Batterij plaatsen/verwijderen
Plaats de batterij in richting A totdat deze klikt. Voor verwijderen, de batterij in richting B naar buiten trekken terwijl u het klepje naar beneden drukt. (Afb. 2)
- Afstelling van de hoek van het kopstuk
De hoek van het kopstuk kan afgesteld worden al naargelang het gebruik. Het kopstuk draait van 0° tot 130° en kan in 6 stappen vastgezet worden. (Afb. 3)
- Schakel de LED-lamp in
De helderheid van het licht kan in twee stappen worden aangepast. Telkens wanneer u op de schakelaar drukt, schakelt deze tussen „Hoog“, „Laag“ en „Jit“.

WAARSCHUWING:
Wanneer u de eenheid op een hoge locatie gebruikt, plaats deze dan op een stabiele ondergrond. Als de lamp valt, kan dit letsel veroorzaken.

Bij het ophangen van de lamp op een hoge locatie, bevestig u hem op zijn plaats met een band (los verkrijgbaar) of touw. Als de lamp valt, kan dit letsel veroorzaken. (Afb. 4)

VOORZICHTIG:
Als het meldingslampje voor accusveving knippert terwijl de lantaarn is ingeschakeld, is het accuvermogen laag. Dit nalaten kan er toe leiden dat het licht plotseling uit gaat door activering van het beveiligingscircuit voor oververhitting. Aangezien ontladen de levensduur van de accu verkort, dient u de accu onmiddellijk op te laden.

OPBERGEN

- Wanneer u het elektrisch gereedschap opbergt, moet u de schakelaar op UIT zetten en de accu verwijderen.
- Bewaar het elektrisch gereedschap en de accu op een plaats waar de temperatuur lager is dan 40°C en buiten het bereik van kinderen.

Español **MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA LINTERNA A BATERÍA UB18DE**

ADVERTENCIA:

- Tenga cuidado con las descargas eléctricas.
- Cuando no lo utilice o durante la inspección y el mantenimiento, asegúrese de apagar la unidad y retire la batería.
- No cubra la linterna con un paño, cartones u otros materiales cuando la luz esté encendida. De lo contrario, podría producirse un incendio.

PRECAUCIÓN:

- No mire al LED directamente.
- No use la linterna si la lente está dañada o desacoplada.

La lente permanecerá a una temperatura alta cuando esté encendida e inmediatamente después de usarla, por lo que no la toque. Asegúrese de desactivar la unidad cuando no se utilice. No exponga la linterna a la lluvia. No agite o desarme la linterna. No permita que la linterna entre en contacto con gasolina, esmaltes, etc. No deje la linterna en el coche o en lugar parecido que pueda estar expuesto al calor del sol (por encima de 50°C). De lo contrario, podrían producirse problemas. No sujete la unidad principal por la parte doblada. Sus dedos podrían quedar atrapados, provocando lesiones.

ESPECIFICACIONES

| | |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| LED | 4,7 W |
| Tensión | 14,4 V / 18 V |
| Baterías utilizables | Batería de ion de litio de tipo de voltaje múltiple, series BSL18 y BSL14 |
| Dimensiones (sin batería) | 92 mm (profundidad) x 79 mm (anchura) x 250 mm (altura) |
| Peso (sin batería) | 0,3 kg |

Tiempo de funcionamiento (aprox.): con una batería de totalmente cargada

| Tensione | 3,0 Ah | | | 5,0 Ah | | | 8,0 Ah | | |
|----------|-----------------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| | 120 lm (Mínimo) | 37 horas | 37 horas | 63 horas | 63 horas | 100 horas | 100 horas | 100 horas | 100 horas |
| 18 V | 250 lm (Máximo) | 16 horas | 16 horas | 28 horas | 28 horas | 44 horas | 44 horas | 44 horas | 44 horas |
| | 120 lm (Mínimo) | 33 horas | 33 horas | 56 horas | 56 horas | - | - | - | - |
| 14,4 V | 250 lm (Máximo) | 13 horas | 13 horas | 22 horas | 22 horas | - | - | - | - |

MODO DE UTILIZACIÓN

- Introducir / retirar la batería
Introduzca la batería en dirección A hasta que haga clic. Para retirarla, extráigala en dirección B mientras sujeta el seguro. (Fig. 2)
- Ajuste del ángulo del cabezal
El ángulo del cabezal puede ajustarse según el uso. El cabezal gira de 0° a 130° y puede fijarse en 6 pasos. (Fig. 3)
- Encender la luz LED
El brillo de la luz se puede ajustar en dos pasos. Cada vez que se pulsa el interruptor, alterna entre "Máximo", "Mínimo" y "Desactivado".

PRECAUCIÓN:
Si la lámpara de notificación de cambio de la batería parpadea al encender la linterna, la carga de la batería es baja. Sustituya o recargue la batería. De lo contrario la luz podría irse en cualquier momento debido al circuito de protección de sobre-descarga. Puesto que la descarga acorta la duración de la batería, cargue la batería inmediatamente.

ALMACENAMIENTO

- Al guardar la herramienta eléctrica, asegúrese de apagar el interruptor y extraer la batería.
- Guarde la herramienta eléctrica y la batería en un lugar en el que la temperatura sea inferior a 40°C y fuera del alcance de los niños.

Norsk **BATTERIDREVT LANTERNE UB18DE BRUKSANVISNING**

ADVARSEL:

- Vær forsiktig så du ikke får elektrisk stot.
- Når enheten ikke er i bruk eller under kontroll og vedlikehold må du slå enhetens bryter AV og fjerne batteriet fra enheten.
- Ikke dekk lanternen med en klut, kartong eller annet materiale når lyset er på. Dette kan forårsake brann.

FORSIKTIG:

- Ikke se direkte inn i LED'en.
- Ikke bruk lanternen hvis lensen er skadet eller løst.
- Linsen vil være veldig varm når lyset er på og umiddelbart etter bruk, så du må ikke ta på den.

Husk å slå bryteren AV når lykten ikke brukes. Lykten må ikke brukes i regnvær. Lykten må ikke tas fra hverandre eller settes for slag eller stot. Bensin eller andre forfyringsvæsker må ikke komme i kontakt med lykten. Lykten må ikke oppbevares på steder med høye temperaturer (50°C eller høyere), slik som i en bil eller i direkte sollys. Dette kan skade lykten. Ikke hold enheten i den bøydene delen. Fingrene kan komme i klem, noe som kan føre til personskade.

SPESIFIKASJONER

| | |
|----------------------------|---------------------------------------------------|
| LED | 4,7 W |
| Spenning | 14,4 V / 18 V |
| Brukbare batterier | Li-ion-batteri, multivolt, BSL18- og BSL14-serien |
| Dimensjoner (uten batteri) | 92 mm (dybde) x 79 mm (lengde) x 250 mm (høyde) |
| Vekt (uten batteri) | 0,3 kg |

Brukstid (Ca.): ved bruk av et fullt oppladet batteri

| Tensione | 3,0 Ah | | | 5,0 Ah | | | 8,0 Ah | | |
|----------|--------------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| | 120 lm (Lav) | 37 timer | 37 timer | 63 timer | 63 timer | 100 timer | 100 timer | 100 timer | 100 timer |
| 18 V | 250 lm (Høy) | 16 timer | 16 timer | 28 timer | 28 timer | 44 timer | 44 timer | 44 timer | 44 timer |
| | 120 lm (Lav) | 33 timer | 33 timer | 56 timer | 56 timer | - | - | - | - |
| 14,4 V | 250 lm (Høy) | 13 timer | 13 timer | 22 timer | 22 timer | - | - | - | - |

BRUK AV LYKTEN

- Sett inn eller ta ut batteriet
Sett inn batteriet i retning A til det klikker på plass. For å fjerne batteriet, press ned spærrehaken og ta batteriet ut i retning B. (Fig. 2)
- Justering av lyktens hode
Lyktens hode kan justeres. Hodet roterer fra 0° til 130° og kan låses i 6 trinn. (Fig. 3)
- Slå LED-lyset på
Lysstyrken kan justeres i to trinn. Hver gang du trykker på bryteren veksler den mellom «Høy», «Lav» og «Av».

ADVARSEL:
Når du bruker enheten på et høyt sted, må du sette den ned på et stabilt underlag. Hvis enheten faller ned, kan det føre til personskade.

Når du henger enheten på et høyt sted, må du feste den på plass med et bånd (selges separat) eller en snor. Hvis enheten faller ned, kan det føre til personskade. (Fig. 4)

FORSIKTIG:
Hvis varsellampen for bytt av batteri blinker når lanternen er slått på, er det lite batterispenning igjen. Bytt eller lad batteriet. Hvis ikke dette gjøres kan lykten plutselig slås av på grunn av batteriets overladnings-beskyttelse. Ettersom utladning forkortet batteriets levetid, lad batteriet raskt.

LAGRING

- Ved oppbevaring av elektriskverktøyet, må du passe på å slå AV bryteren og ta ut batteriet.
- Oppbevar elektriskverktøyet og batteriet på et sted der temperaturen er mindre enn 40°C og utenfor barns rekkevidde.

English **EC DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that Cordless Torchlight, identified by type and specific identification code "1)", is in conformity with all relevant requirements of the directives "2) and standards "3). Technical file at "4) - See below.

Nederlands **EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT**

Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Snoerloze lantaarn, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode "1)", voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen "2) en normen "3). Technische documentatie bij "4) - zie onder.

De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiger in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen. Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.

Deutsch **EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode "1) identifizierte Akku-Laternen (2) und Normen "3) entspricht. Technische Unterlagen unter "4) - Siehe unten.

Fransais **DECLARATION DE CONFORMITE CE**

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le Projecteur à batterie, identifié par le type et le code d'identification spécifique "1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives "2) et des normes "3). Dossier technique en "4) - Voir ci-dessous.

Italiano **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che la torcia a batteria, identificata dal tipo e dal codice identificativo specifico "1), è conforme a tutti i requisiti pertinenti delle direttive "2) e degli standard "3). Documentazione tecnica in "4) - Vedere sotto.

Spanish **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE**

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Linterna a batería, identificada por tipo y por código de identificación específico "1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas "2) y de las normas "3). Documentación técnica en "4) - Ver a continuación.

Norsk **EF'S ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE**

Vi erklærer på eget ansvar at batteridrevet lantene, identifisert etter type og spesifikk identifikasjonskode "1)", er i samsvar med alle relevante krav i direktiv "2) og standarder "3). Teknisk fil under "4) - Se nedenfor.

1) UB18DE C362733S, C363223S

2) 2014/30/EU, 2011/65/EU

3) EN60598-1:2015+A1:2018 EN60598-2-4:2018 EN62031:2008+A1:2013+A2:2015 EN IEC 55015:2019+A11:2020

4) Representative office in Europe
Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich, Germany

Head office in Japan
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan

31. 5. 2022
Akihisa Yahagi
European Technical Manager

31. 5. 2022
A Nakagawa
A. Nakagawa
Corporate Officer

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that Cordless Torchlight, identified by type and specific identification code "1)", is in conformity with all relevant requirements of the UK regulations "2) and Designated standards "3). Technical file at "4) - See below.

This declaration is applicable to the product affixed UKCA marking.

1) UB18DE C362733S, C363223S

2) S.I. 2016/1091, S.I. 2016/1101, S.I. 2012/3032

3) EN60598-1:2015+A1:2018 EN60598-2-4:2018 EN62031:2008+A1:2013+A2:2015 EN IEC 55015:2019+A11:2020

4) Importer and authorized person to compile the technical file
Hikoki Power Tools (U.K.) Ltd.
25 Majestic Road, Southampton, SO16 0YT, United Kingdom

Head office in Japan
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan

31. 5. 2022
A Nakagawa
A. Nakagawa
Corporate Officer